

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : I**

**Course Title: Part – III Core – 3 MODERN ENGLISH SPEECH PATTERNS**

**Course Code: 20UEL1C03**

**No. hours per week: 2**

**Credits: 2**

**Objectives:**

1. To know about the basic speech patterns
2. To acquire knowledge on different expressions of speaking skills
3. To enrich the students communication skills
4. To communicate and understand the methods of communication

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO 1	speak with different speech patterns.	K2
CO2	develop their oral communications	K3
CO3	learn public speaking skills effectively	K3&K4
CO4	enrich their speaking skills in the circumstances of their own.	K3&K4

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5		PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	M	S	M	S	S		S	S	M	M
CO2	S	M	M	S	S		M	L	L	L
CO3	M	L	M	L	L		L	M	M	L
CO4	M	S	M	M	M		M	S	S	M

S-Strong; M-Medium; L-Low

**Unit – I**

1. Greetings
2. Introducing
3. Requesting
4. Expressing Gratitude
5. Apologizing

**Unit – II**

6. Permission
7. Asking to repeat
8. Agreement
9. Asking for information
10. Asking/Giving directions

**Unit – III (Self Study)**

Speech practice

**Text Book:**

1. Syamala.V , *Effective English Communication for you*, Emerald publishers, India.2013.

**Reference Books:**

1. Pillai Radhakrishnan & Rajeevan.K , *Spoken English for You Level One*, Emerald publishers, India. 2011
2. Pillai Radhakrishnan ,*Spoken English for You Level Two*, Emerald publishers, India.2013
3. Taylor Grant, *English Conversation Practice*, Indian Edition, McGraw Hill Education, First Edition, India.
4. Vermani Yogesh, *Speak English- Beginner's Guide to Everyday Conversation*, Yogesh Vermani Publications, India.

**E-Resources:**

1. <https://www.write-out-loud.com/phrases-for-welcome-speeches.html>
2. <https://www.comm.pitt.edu/structuring>
3. <https://coerll.utexas.edu/methods/modules/pragmatics/01/speech.php>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : II**

**Course Title: Part – IV Core – VI STRUCTURES OF WRITTEN ENGLISH**

**Course Code: 20UEL2C06**

**No. hours per week: 2**

**Credits: 2**

**Course Objectives:**

1. To acquire the knowledge on sentence and its structures
2. To enrich the comprehend level on the basic written English
3. To familiarize the basic structures of written English
4. To make acquainted the knowledge on resume writing
5. To make students aware of the competitive exams

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO 1	improve their knowledge on basic grammar	K1&K2
CO2	use the basic structure in written English	K2
CO3	understand the grammatical knowledge	K3
CO4	learn and enrich their resumes	K4
CO5	have an opportunity to focus their competitive exams in their future	K4

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5		PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	S	M	S	M	S		M	M	S	M
CO2	S	M	M	M	M		S	M	M	S
CO3	S	S	M	M	L		M	S	M	L
CO4	S	S	M	M	S		S	S	M	M
CO5	S	M	M	S	S		S	M	S	S

S-Strong; M-Medium; L-Low

**Unit – I**

1. Kinds of sentences
2. Sentence Patterns
3. Tenses and its usage

**Unit – II**

4. Email communication
5. Resume writing
6. Letter Writing

**Unit – III (self study)**

7. Précis writing
8. Hints developing
9. Report writing

**Text Books:**

1. Krishnasamy, *Modern English* , Laxmi Publications,2009
2. Syamala.V, *Effective English Communication for you* , Emerald Publications: Second Edition, 2002

**Reference Books:**

1. Bhatnagar R.P & Bhargava English for Competitive Examinations-, Emerald Publications, , 2005
2. Pillai, Radhakrishna G. *English Grammar and Composition*. Chennai: Emerald Publishers, 2005
3. Gupta. S.C, *Comprehensive English Grammar & Composition*, Arihant Publications, 2012.
4. Sinha.N.C, *Fundamentals of English Grammar*, Prabhat Prakashan 1<sup>st</sup> Edition, India.
5. Murphy Raymond, *Intermediate English Grammar*, Cambridge University Press, Second Edition,1999.

**E-resources**

1. [https://research.ewu.edu/writers\\_c\\_grammar\\_basics/sent\\_pat](https://research.ewu.edu/writers_c_grammar_basics/sent_pat)
2. <https://www.scribbr.com/language-rules/tenses>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester: III**

**Course Title: Part II - English –III English Grammar and Composition**

**Course Code: 20UGC3EN3**

**No. of Hours per week: 6**

**Credits: 3**

**Course Objectives:**

1. To use the language effectively.
2. To acquire the knowledge of grammar.
3. To develop students to familiarize grammatical structure

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO 1	Carry out all the LSRW skills	K1
CO2	Speak with greater fluency in the language	K2
CO3	Write grammatically correct English with right vocabulary	K3
CO4	Enhance language through a task-based & learner – centric Syllabus	K4
CO5	Learn good English to prosper in professional and personal lives	K4

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5		PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	S	M	S	M	S		M	L	M	S
CO2	M	M	S	S	M		M	S	S	S
CO3	S	L	S	M	S		M	L	M	S
CO4	M	S	M	S	M		S	S	S	M
CO5	S	S	M	S	M		S	M	S	M

S-Strong; M-Medium; L-Low

**Unit-I**

1. Parts of Speech

**Unit-II**

2. Tenses: Forms and Uses
3. Active Voice and Passive Voice
4. Infinitives, Participles and Gerunds
5. Modal Auxiliaries

**Unit-III**

6. Direct and Indirect Speech
7. Degrees of Comparison
8. Question Tags, „Wh“ questions & „Yes“ or „No“ questions

**Unit-IV**

9. Conditional Sentences
10. Simple, Compound and Complex Sentences

**Unit-V - (Self study)**

11. Expansion of Proverbs
12. Letter Writing
13. Précis Writing
14. Report Writing

**Text Books:** (*Text Book compiled by the Department of English*)

1. Pillai, Radhakrishna G. *English Grammar and Composition*. Chennai: Emerald Publishers, 2005
2. Pillai, Radhakrishna G. *Spoken English for You (Level II)*. Chennai: Emerald Publishers, 2006

**Reference Books:**

1. Huddleston, Geoffrey and Pullun Podney. *A Student's Introduction to English Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
2. Gupta, Shabnam. *English Grammar: Easier Way*. New Delhi: Lotus Press, 2006.
3. Gucker, Philip. *Essential English Grammar*. New York. Dover Publications, 1966.
4. Subramanyam J V. *General English Grammar*. Chennai: Sura Books, 1991.

**E-resources:**

1. <https://www.englishclub.com/grammar/>
2. <https://www.youtube.com/watch?v=A5uz6LWeLPM>
3. [https://www.youtube.com/watch?v=3II3R9\\_Z1HY](https://www.youtube.com/watch?v=3II3R9_Z1HY)

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : III**

**Course Title: Part - IV JOURNALISM**

**Course Code: 20UEL3NM1**

**No. hours per week: 2**

**Credits: 2**

**Course Objectives:**

1. The aim of the course is to introduce the Print Media to the students.
2. The critically it speaks of the origin and the development of the Print Media in India.
3. The course is designed in such a way that language and style is also given importance along with the news.

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO 1	Understand the significance of the fourth estate.	K1 & K2
CO2	Write a variety of mass media products, including news stories, press releases, and advertising copy, following accepted journalistic standards, including Associated Press style.	K2 & K3
CO3	Apply critical thinking skills, effective oral and written communication skills in print and mass media.	K3
CO4	Analyse the theory and practice of journalism and mass communication in variety of contexts.	K4

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5		PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	M	S	S	S	M		M	L	L	S
CO2	S	S	M	S	M		L	M	L	S
CO3	M	S	M	L	M		L	M	L	S
CO4	M	S	M	M	L		L	M	L	S

S-Strong; M-Medium; L-Low



## Unit – I

1. Introduction
2. Inside News paper
3. What is news?

## Unit - II

4. The Reporter
5. News Editor
6. Language and style

## Unit – III

7. Headlines\*
8. Design and Make- up\*

*Self study\**

### Text Book:

1. Rangasamy Parthasarathy, *Basic Journalism*, MacMillan publishers, India, 2010.

### Reference Books:

1. B.N. Ahuja, *Theory and Practice of Journalism*, Sujeet Publications, 2005.
2. M.V.Kamath. *Professional Journalism*. Vikash Publishing House Private Limited, 2002.
3. R.K.Ravindran, *Handbook of Journalism*, Anmol Publication Private Limited. 2005.

### E-Resources:

1. <https://www.americanpressinstitute.org/journalism-essentials/what-is-journalism>
2. <https://journals.sagepub.com/home/jou>
3. <https://www.coursera.org/learn/journalism>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : IV**

**Course Title: Allied –IV HISTORY OF ENGLISH LANGUAGE AND ELEMENTS OF PHONETICS**

**Course Code: 20UEL4AL4**

**No. hours per week: 6**

**Credits: 5**

**Course Objectives:**

1. The course aims at giving an outline on the origin and development of English language.
2. To give exposure to Phonetics and Prosodic features.

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO 1	understand the process of beginning and growth of English language	K1
CO2	know about various innovative ways of using English language in verbal and non-verbal communications	K2
CO3	produce speech sounds with correct reference to articulatory gestures and acoustic signal	K3
CO4	understand appropriate structural descriptions of syllables and supra segmental features	K4
CO5	produce simple phonetic descriptions and broad phonetic transcriptions of short stretches of speech	K4

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5		PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	M	S	M	S	S		S	S	M	S
CO2	S	L	S	S	M		M	S	M	S
CO3	S	M	S	S	M		S	M	S	S
CO4	M	S	M	S	S		M	S	M	S
CO5	M	S	M	S	S		S	L	S	M

S-Strong; M-Medium; L-Low

## **Unit-I**

1. The Origin of Language, Language families.
2. Old English, Middle English and Modern English

## **Unit-II**

1. Word Formation in English
2. Etymology and change in Meaning
3. Standard English and English Today

## **Unit-III**

1. Speech Mechanism
2. Description of sounds – Vowels

## **Unit-IV**

1. Description of sounds - Consonants
2. Prosodic Features

## **Unit-V - Practice in Phonetic transcription (Self study)**

### **Text Books:**

1. Ramamurthi, Lalitha. A History of English Language and Elements of Phonetics. Macmillan India Limited, 2000.
2. Balasubramanian, T. English Phonetics for Indian Students. Third Edition, Trinity Press, 2017.

### **Reference Books:**

1. Wood, Frederic. An Outline History of the English Language – Trinity Press, 2014.
2. Roach, Peter. English Phonetics and Phonology. Cambridge University Press, 2009.

### **E-Resources:**

1. <https://www.gutenberg.org/ebooks/53094>
2. [https://linkingphonetics.files.wordpress.com/2012/11/cambridge\\_p\\_roach\\_english\\_phonetics\\_and\\_phonology\\_nopw.pdf](https://linkingphonetics.files.wordpress.com/2012/11/cambridge_p_roach_english_phonetics_and_phonology_nopw.pdf)
3. <https://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/pron/sounds/>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self-study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self-study.

Programme: B.Com / B.Sc.

Semester : IV

Course Title: Part IV NME-II **ENGLISH FOR COMPETITIVE EXAMINATIONS**

Course Code: **20UEL4NM2**

No. hours per week: 2

Credits: 2

**COURSE OBJECTIVES:**

1. To prepare students for competitive examination with sufficient grammar knowledge.
2. To sensitize the learners with different types of questions for competitive examinations.
3. To make the learners convenient in learning the second language, English..

**COURSE OUTCOMES:**

After learning the course, the students will be able to,

CO1	Develop the understanding ability in English grammar.	K1
CO2	Familiar with grammar exercise like spotting the errors, fill in the blanks etc.	K1 & K2
CO3	Grasp the knowledge to crack the competitive examinations.	K3 & K4

K1 – Remember; K2 - Understand; K3 – Apply; K4 – Analyze

	PO1	PO2	PO3		PSO1	PSO2	PSO3
CO1	S	M	S		M	S	M
CO2	S	S	L		S	M	M
CO3	M	L	S		S	S	S

S – Strong ; M – Medium; L - Low

**UNIT-I**

**Errors and How to avoid them**

(page nos.43 to 68).

**UNIT-II**

**Spotting Errors**

(page nos.69 to 119).

**UNIT-III (Self study)**

**Conventional and Idiomatic Expressions**

**Phrasal Verbs**

(page nos.352 to 369)

**Books for study:**

1. R.P. Bhatnagar and Rajul Bhargava, English for Competitive Examinations, (Revised Edition), Macmillan Publishers.

**Books for reference:**

1. Hari Mohan Prasad and Uma Rani Sinha, Objective English, McGraw Hill Education, 2017.

**E – resources:**

1. <https://www.edudose.com/english/>
2. <https://leverageedu.com/blog/english-for-competitive-exams/>
3. <https://byjus.com/govt-exams/general-english-competitive-exams/>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : V**

**Course Title: CORE-14: ENGLISH LANGUAGE TEACHING**

**Course Code: 20UEL5C14**

**No. hours per week: 5**

**Credits: 4**

**Course Objectives:**

1. To expose learners to various approaches and methods, aspects and strategies of Teaching English.
2. To help learners understand the essential components and concepts of language.
3. To familiarize the students with the various aspects of language teaching in general and teaching of English in India in particular.

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO 1	Develop critical awareness of different philosophies of language learning and language teaching.	K2
CO2	Be familiarized with the principles and practice of the ELT curriculum, syllabus design, classroom teaching, and assessment and to enhance their language abilities.	K1
CO3	Analyse different perspectives of teaching and class room management	K4
CO4	Use the Language Teaching – techniques in their writing and impart effective communication skills in English.	K3

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	S	S	S	M	M	S	L	L	L
CO2	S	S	M	M	S	S	M	L	L
CO3	M	M	M	M	M	S	M	L	L
CO4	S	S	M	L	L	S	M	L	L

S-Strong; M-Medium; L-Low

**Unit I:**

The importance of learning English

The characteristics of English Language  
Problems of teaching at India.

**Unit II:**

Principles of Language Learning and Teaching

**Unit III:**

Methods and Approaches

**Unit IV:**

Teaching in Four Skills

**Unit V:**

Teaching of Prose, Poetry, Composition and

Grammar\*Evaluation in English\*

*Self study\**

**Text Book:**

1. N.P.Pahuja, *Teaching of English*, Anmol Publications, New Delhi, 2008.

**Reference Books:**

1. M.N.K Bose, *A Text Book of English Language Teaching*, New Century Book House, 2005.
2. Dr.Navita Arora, *English Language Teaching*, Tata McGraw Hill, 2012.

**E-Resources:**

1. <https://elt.oup.com/?cc=global&selLanguage=en>
2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Teaching\\_English\\_as\\_a\\_second\\_or\\_foreign\\_language](https://en.wikipedia.org/wiki/Teaching_English_as_a_second_or_foreign_language)
3. <https://www.englishclub.com/tefl-articles/history-english-language-teaching.htm>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : V**

**Course Title: Elective- I COMPARATIVE LITERATURE: HISTORY AND THEORY**

**Course Code: 20UEL5EA1**

**No. hours per week: 4**

**Credits: 3**

**Course Objectives:**

1. To make students aware on the history of Comparative Literature.
2. To know about the basic principles of Comparative Literary Theories.
3. To acquire the knowledge and compare the literatures with other disciplines

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO 1	get the basic knowledge on the Comparative Literature and how the literatures are interrelated with the other disciplines also.	K1
CO2	master on the study of genres and an opportunity to learn the comparative aspects with different parameters around to the world.	K2
CO3	Distinguish linguistic and cultural parameters	K3
CO4	Bring similar ideologies from world literature	K4

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	S	S	M	M	M	M	M	M	L
CO2	S	S	M	M	M	M	M	M	L
CO3	S	S	M	M	M	M	M	M	L
CO4	S	S	M	M	M	M	M	M	L

S-Strong; M-Medium; L-Low



### Unit-I

1. Introduction to Comparative Literature
2. Definition and Scope of Comparative Literature
3. National, Comparative and World Literature

### Unit-II

4. Schools of Comparative Literature
5. The Study of Influence
6. Analogy/ Parallel Study
7. Reception Study

### Unit-III

8. Periodisation
9. The Matology
10. The Study of Genres

### Unit-IV

11. Literature and other disciplines
12. Literature and Sociology
13. Literature and Philosophy

### Unit-V (Self study)

14. Literature and other Arts,
15. Comparative literature and Translation

### Text Book:

1. Prof.S. Yusuf, *A Handbook of comparative Literature*, , Manimekala Publishing House. 2010.

### Reference Books:

1. Susan Bassnett, *Comparative Literature: A Critical Introduction*, Wiley-Blackwell, 1993.
2. Ben Hutchinson, *Comparative Literature: A Very Short Introduction*, OUP Oxford, 2018.

### E-Resources

1. <https://comparativestudies.osu.edu/>
2. <https://maenglishsite.files.wordpress.com/2016/04/theory-of-comparative-lit-an-overview.pdf>
3. <https://www.uni-goettingen.de/en/38805.html>
4. <https://www.bu.edu/wll/home/why-study-comparative-literature/>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : V**

**Course Title: Elective- II TRAVEL WRITING : THEORY AND PRACTICE**

**Course Code: 20UEL5EA2**

**No. hours per week: 4**

**Credits: 3**

**COURSE OBJECTIVES:**

1. The course facilitates the students to understand the difference between journalistic writing, creative writing, and travelogue.
2. The course traces the origins of travel writing to its current status.
3. The aim is to encourage students to travel, observe and write about the places, people and their ethnography and their culture.

**COURSE OUTCOMES:**

After learning the course, the students will be able to,

CO1	Develop observation, assimilation and comparison skills of the students.	K1
CO2	Increase interest in taking travel writing as their career.	K3
CO3	Get interest in pursuing a research in travel writing.	K2
CO4	Gain an exposure in different types of culture.	K1 & K2
CO5	Enhance the writing skills.	K4

K1 – Remember; K2 - Understand; K3 – Apply; K4 – Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5		PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO1	S	M	S	M	S		M	S	M	S
CO2	S	S	L	S	S		S	M	M	L
CO3	M	L	S	S	M		S	S	S	S
CO4	M	S	S	M	S		S	M	S	M
CO5	S	M	M	S	S		M	S	L	S

S – Strong ; M – Medium; L - Low

**Unit - I**

Early Forms, Writing and Travel in the Modern Era, Contemporary Issues, Stirrings and Searchings: (Putting the World on Paper: Early Trajectories, A Typology of Travel Writers; Editors; Pilgrims;

Errant Knights; Merchants; Explorers; Colonisers; Captives and Castaways; Ambassadors; Pirates and Scientists.)

Practical: Writing on past family tour or picnic experience.

## **UNIT- II**

The Grand Tour and After, Exploration and Travel Outside Europe, Modernism and Travel: (The Dawn of New Tourism; From 1830 to 1880; The Triumph of Capitalist Expansion; Late Nineteenth Century Imperialism and Modernism and Travel (1880-1940)

Practical: Writing on Weekend expeditions or activities.

## **Unit-III**

Travelling to Write (1940-2000):  
(Post-war Voices; New Forms (or The Leopard, The Giant Sloth and Four Camels); The State of Play. )

Practical: Writing on NSS/ NCC/ Sports Trips.

## **Unit – IV**

Travel Writing and Gender:  
(Travel Writing and Gender; Rediscovering Women Travellers; Diversity of Women’s Travel Accounts; Documenting the Everyday; Inventing and Identity and Journeys to Self-awareness.)

Practical: Travelogue on Tour. / Travelogue as Creative Writing.

## **Unit – V (Self study)**

### **Travel Writing and Ethnography and Travel Writing and its Theory:**

(The Ethnographic Impulse; Ethnography and the Genre of Travel Writing; Ethnographic Rhetoric and Cultural Translation, Ethnography and Politics; Travel Writing and its Theory; Introduction and Texts and Topics.)

### **Books for study:**

1. Peter Hulme and Tim Youngs, *The Cambridge Companion to Travel Writing*, Cambridge University Press, 2002.

### **Books for reference:**

1. . *The Cambridge Companion to American Travel Writing*, Edited by Alfred Bendixen and Judith Hamera, Cambridge University Press, 2009.

### **E - resources:**

1. <https://www.encyclopedia.com/arts/culture-magazines/travel-writing>
2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Travel\\_literature](https://en.wikipedia.org/wiki/Travel_literature)
3. <https://www.oxfordbibliographies.com/>

**NOTE:** Questions under Part-A may be taken excluding the non detailed and self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**

**Semester : VI**

**Course Title: Elective- III TRANSLATION STUDIES**

**CourseCode:20UEL6EA3**

**No. hours per week: 4**

**Credits: 3**

**Course Objectives:**

1. To familiarize learners with the history and theory of translation.
2. To introduce learners to the techniques involved in translation.
3. To develop practical skills in Translation.
4. To equip the student with a proper knowledge of the aspects of creative literature.

**Course Outcomes:**

After learning the Course, Students will be able to:

Co Number	CO Statement	Knowledge Level
CO1	Identify different text types, the problems for the translator and ways of overcoming those problems.	K2
CO2	Identify cultural differences with an impact on the target language of translation and ways of dealing with such difficulties.	K3
CO3	Compare and evaluate published translations with a view to improve their own translation practices.	K4
CO4	Analyze the various issues involved in translation.	K4

K1-Remember; K2- Understand; K3- Apply; K4-Analyze

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4
CO 1	M	S	S	M	M	M	S	L	L
CO2	S	S	M	M	L	L	S	L	L
CO3	M	S	M	L	L	L	S	L	L
CO4	M	S	M	L	L	M	S	M	M

S-Strong; M-Medium; L-Low

## **Unit-I**

1. Definition, Theory and Principle
2. History of Translation
3. Is it a Science or an Art: An Examination
4. Kinds of Translation

## **Unit-II**

5. The Procedure
6. The Methods
7. Transference

## **Unit-III**

8. Transcreation
9. The Problems of Translation
10. Translation of Literature

## **Unit-IV**

11. Translation of Technical Books
12. Translation of Bible
13. Machine Translation and Machine- Aided Translation

## **Unit-V**

14. Limits of Translatability/ Untranslatability\*
15. Final Evaluation of the Translation\*
16. Translation –Practice\*

*Self study\**

## **Text Book:**

1. Dr. S.Kanagaraj, Dr.J.Samual Kirubahar, *Anatomy of Translation*, Prem Publishers, 1995.

## **Reference Books:**

1. Susan Bassnett , *Translation Studies*, Routledge Taylor and Francis Group, 2013.

2. Carmen Millán, Francesca Bartrina, *The Routledge Handbook of Translation Studies*, Routledge Taylor and Francis Group, 2013.

**E- Resources:**

1. <http://blogs.exeter.ac.uk/translation/blog/2018/04/17/what-is-translation-studies/>
2. <https://literariness.org/2017/12/15/translation-studies/>
3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Translation\\_studies](https://en.wikipedia.org/wiki/Translation_studies)

**Note:** Questions under Part-A may be taken excluding the self study part and questions under part-B and Part-C may be taken from all the units including self study.

**Programme: B.A ENGLISH LITERATURE**  
**Course Title: Core- Project: Teaching**

**Semester : VI**  
**Course Code: 20UEL6CPR**  
**Credits: 5**

### **ON-THE-JOB TRAINING/ PROJECT**

In order to meet the growing demand for teachers of English, the curriculum includes a project on “On –The – Job Training” for students as teachers. The students teach in neighbouring schools for about 21 working days in the afternoon session and submit a report. Based on the report submitted, viva voce examination is prescribed for evaluation of the work.

In this way, the students obtain training and get a sense of satisfaction by doing a little service to the society. Other options available are;

1. **Front office Management in Hotel Industry.**
2. **Guide in the Department of Tourism.**
3. **News reading in Radio channels.**
4. **Report Writing in Journalism, etc.**
5. **Copy Writing**